

Brüssel, 7. detsember 2022
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2021/0427(COD)

15219/1/22
REV 1

LIMITE

MIGR 373
JAI 1616
ASILE 112
FRONT 451
RELEX 1655
CODEC 1915

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Nõukogu
Eelmise dok nr:	14947/22
Komisjoni dok nr:	15152/21
Teema:	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb rändajate ärakasutamise olukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas – <i>Eduaruanne</i>

1. Euroopa Komisjon esitas 14. detsembril 2021 määruse ettepaneku, mis käsitleb rändajate ärakasutamise olukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas¹. Kõnealuse seadusandliku algatuse eesmärk on käsitleda rändajate ärakasutamise olukordi rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas ELi tasandil, tuginedes Lätile, Leedule ja Poolale ette nähtud toetusmeetmete² raames kasutatud lahendustele.

¹ COM(2021) 890 final.

² Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS ajutiste erakorraliste meetmete kohta Läti, Leedu ja Poola toetamiseks (COM(2021) 752 final).

2. Ettepanek tehti järelmeetmena Euroopa Ülemkogu 21.–22. oktoobri 2021. aasta järeldustele,¹ milles rõhutati, et EL ei aktsepteeri kolmandate riikide katseid kasutada rändajaid ära poliitilistel eesmärkidel, ning see kujutab endast ELi õigusraamistiku kohandamist konkreetsete meetmetega, et tagada viivitamatu ja asjakohane reageerimine hübriidohule ning teatavate rändevoogude ärakasutamisele poliitilistel eesmärkidel.
3. Määrus võimaldaks ärakasutamise olukorras olevatel liikmesriikidel erandkorras teha erandi mõnest Euroopa ühisest varjupaigaeeskirjast, kui see on vajalik ja proportsionaalne. Pakutud valikuvariandid täiendavad ja tugevdavad rände- ja varjupaigaleppe raames esitatud ettepanekuid.
4. Ettepaneku üldine tutvustus toimus 15. märtsil 2022 varjupaiga töörühmas ning sellele järgnes arutelu varjupaiga töörühmas 22. juulil, 8. septembril ja 11. oktoobril ning justiits- ja siseküsimuste nõunike tasandil 9. novembril ja 23. novembril 2022.
5. Pärast kirjalikku konsulteerimist delegatsioonidega viimase kompromissteksti üle leiab eesistujariik, et praegune tekst on stabiilne ja kujutab endast liikmesriikide erinevaid seisukohti kajastavat täpselt tasakaalustatud kompromissi. Praeguses tekstis on kõik viited muudele seadusandlikele aktidele märgitud nurksulgudes (sealhulgas artikkel 4, milles osutatakse erakorralisele tagasisaatmismenetlusele, tingituna selle seotusest Schengeni *acquis*' ga ja nn muutuva geomeetria küsimusest), et vastavate dokumentide üle peetavatest tulevastest aruteludest mitte ette rutata.
6. Võttes arvesse 7. detsembril 2022 COREPERis toimunud arutelu, esitab eesistujariik nõukogule kavandatava määruse teksti, mis kajastab hetkeseisu.

¹ EUCO 17/21.

2021/0427 (COD)

Ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

mis käsitleb rändajate ärakasutamise olukordi [...] varjupaigaküsimuste valdkonnas

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 78 lõike 2 punkte d ja f ning artikli 79 lõike 2 punkti c,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁴,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust⁵,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

⁴ ELT C , , lk .

⁵ ELT C , , lk .

- (1) Rändajate ärakasutamise olukord võib tekkida siis, kui kolmas riik või valitsusväline osaleja õhutab ebaseaduslikku rännet [...] liitu, [...] soodustades või hõlbustades kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute liikumist välispiiridele, oma territooriumile või oma territooriumilt ning seejärel asjaomastele välispiiridele või ühe või mitme liikmesriigi territooriumile või neid isegi selleks sundides, kui selline tegevus viitab kolmanda riigi või valitsusvälise osaleja kavatsusele destabiliseerida liitu või liikmesriiki, kui sellise tegevuse olemus võib ohustada riigi põhifunktsioone, sealhulgas riigi territoriaalset terviklikkust, avaliku korra säilimist või riigi julgeoleku kaitset. [Mis puutub õiguslikku määratlusse, on asjakohane viia käesolevas määruses esitatav ärakasutamise mõiste määratlus kooskõlla määruses 2016/399 (Schengeni piirieeskirjad) kasutatava määratlusega.]
- (1a) Olukordi, kus valitsusvälised osalejad on seotud organiseeritud kuritegevusega, eelkõige ebaseadusliku üle piiri toimetamisega, ei tohiks käsitada rändajate ärakasutamisenä, kui puudub eesmärk destabiliseerida liitu või liikmesriiki. Lisaks ei tohiks rändajate ärakasutamisenä käsitada humanitaarabioperatsioone, kui puudub eesmärk destabiliseerida liitu või liikmesriiki.
- (2) Käesolev määrus lähtub Euroopa Ülemkogu 22. oktoobri 2021. aasta järeldustes komisjonile esitatud üleskutsesest teha ettepanekud vajalike liidu õigusraamistiku muudatuste ja konkreetsete meetmete kohta, tagamaks, et hübriidohule reageeritakse viivitamatult ja asjakohaselt ning kooskõlas liidu õiguse ja rahvusvaheliste kohustustega. Lisaks aitab see kaasa tervikliku ja alalise raamistiku loomisele, et anda asjaomastele liikmesriikidele vajalikud vahendid, mis võimaldaksid neil vastavalt artiklis 7 sätestatud menetlusele rändajate ärakasutamise olukorrale tulemuslikult ja kiiresti reageerida, austades täielikult põhiõigusi ja rahvusvahelisi kohustusi.

- (3) Ühe sellise vahendina kehtestatakse käesoleva määrusega erakorraline [...] varjupaiga- ja [...] tagasisaatmismenetlus, mis annab liikmesriikidele võimaluse kasutada õiguslikke vahendeid, et tulevikus rändajate ärakasutamise olukordadega toime tulla.
- (4) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eelkõige selle artiklites 1, 4, 7, 24, 18 ning artikli 19 lõigetes [...] 1 ja 2, ning 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsioonis. Selleks et seada eelkõige esikohale lapse parimad huvid ja vajadus austada perekonnaelu ning tagada asjaomaste isikute tervise kaitse, on käesolevas määruses sätestatud erinormid ja kaitsemeetmed, mida kohaldatakse saatjata alaealiste ja alaealiste ja nende pereliikmete ning selliste taotlejate suhtes, kes vajavad tervisliku seisundi tõttu eri- ja piisavat toetust. Isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse erakorralist varjupaiga[...]menetlust, tuleks jätkuvalt kohaldada määruses (EL) XXX/XXX⁶ [*varjupaigamenetluse määrus*] sätestatud norme ja tagatise, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti. Alates rahvusvahelise kaitse taotluse esitamisest tuleks jätkuvalt kohaldada direktiivis XXX/XXX⁷ [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*] sätestatud norme, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotlejate kinnipidamist reguleerivaid norme, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.
- (4a) Määruses (EL) XXX/XXX [*taustakontrolli määrus*], määruses (EL) XXX/XXX [*Eurodaci määrus*] ja määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga ja rändehalduse määrus*] sätestatud norme ja tagatise tuleks jätkuvalt kohaldada, olenemata käesoleva määruse kohastest eranditest. Käesolev määrus ei piira [*kriisimääruse*] alusel kohaldatavate normide kohaldamist; neid määrusi võib kohaldada paralleelselt, kui nende aktiveerimise tingimused on täidetud.

⁶ ELT C , , lk .

⁷ ELT C , , lk .

- (5) Ära kasutamise olukorras võidakse palju rahvusvahelise kaitse taotlusi esitada liikmesriigi välispiiril või transiiditsoonis ning sageli on esitajateks isikud, kes on kinni peetud seoses maismaa-, mere- või õhuvälispiiri ebaseadusliku ületamisega või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsioone. Selleks et abistada rändajate ära kasutamise olukorraga kokku puutuvaid liikmesriike rändevoogude nõuetekohasel haldamisel, peaks asjaomastel liikmesriikidel olema erakorralise varjupaiga[...]menetluse raames võimalik otsustada selliste kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute puhul, kes on kinni peetud või leitud rändajaid ära kasutava kolmanda riigiga ühise välispiiri läheduses pärast maismaa-, mere- või õhupiiri ebaseaduslikku ületamist või kes on maabunud pärast otsingu- või päästeoperatsioone või kes on ilmunud ise piiripunkti, et rahvusvahelise kaitse taotlusi registreeritakse üksnes piiri läheduses asuvates selleks määratud konkreetsetes registreerimispunktides, ning näha ette tegelik võimalus esitada rahvusvahelise kaitse taotlus ainult konkreetsetes punktides, mis on selleks määratud ja mis peaksid olema kergesti juurdepääsetavad. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 18 ja 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooni kohaselt tuleb tagada tulemuslik ja tegelik juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlusele. Selleks peaksid asjaomased liikmesriigid tagama, et sel eesmärgil on määratud ja avatud piisaval arvul registreerimispunkte, sealhulgas piiripunkte. Taotlejatele tuleks nende taotluse registreerimise ja esitamise koht nõuetekohaselt teada anda.

- (6) Rändajate ärakasutamise olukorras on oluline vältida riiki sisenemise tingimustele mittevastavate isikute sisenemist, tagades samal ajal põhiõiguste kaitse. Selleks et tagada sellise olukorraga kokku puutuvale liikmesriigile vajalik paindlikkus ja hoida ära vaenuliku kolmanda riigi keskendumine kindla kodakondsusega inimestele või teatavatesse kategooriatesse kuuluvatele kolmandate riikide kodanikele või kodakondsuseta isikutele, peaks käesolevas määruses sätestatud erakorralise [...] varjupaiga[...]menetluse raames olema asjaomasel liikmesriigil võimalik teha [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41] kohase piirimenetluse raames otsus kõigi rahvusvahelise kaitse taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse kohta [...]. Järgida tuleb määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud põhimõtteid ja tagatisi.
- (7) [...] Puutudes kokku rändajate ärakasutamisega, võib asjaomasel liikmesriigil olla vaja ressursse ümber suunata, et tegeleda oma piiridele saabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikutega. Selle tulemusena võib liikmesriik vajada aega oma ressursside ümberkorraldamiseks ja suutlikkuse suurendamiseks, sealhulgas asjaomaste ELi asutuste toel. Lisaks võib olla piirimenetluses taotlejate arv suurem kui tavaolukorras ning seetõttu võib rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik vajada rohkem aega, et teha otsuseid, ilma et ta lubaks rändajatel oma territooriumile siseneda. [...] Sellises olukorras peaks asjaomasel liikmesriigil olema võimalik registreerida rahvusvahelise kaitse taotlusi pikendatud [...] kolmenädalase tähtaja jooksul. Lisaks peaks olema võimalik rahvusvahelise kaitse taotlused piiril läbi vaadata kuni [...] kahekümne nädala jooksul. Kui [...] kahekümne nädala jooksul ei ole taotluse kohta otsust tehtud, sealhulgas ei ole otsust tehtud negatiivse otsuse peale esitatud võimaliku kaebuse kohta, kusjuures viimasel ei tohiks olla automaatset peatavat toimet, tuleks isikul lubada territooriumile siseneda, välja arvatud juhul, kui isiku suhtes kohaldatakse tagasisaatmismenetlust vastavalt [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklile 41a]. [...] Asjaomane liikmesriik peaks aga esmajärjekorras registreerima [direktiivi XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] artikli 2 punktis 13] määratletud vastuvõtu erivajadustega isikute, eelkõige saatjata alaealiste ja alaealiste ning seejärel alaealiste pereliikmete taotlused.

- (8) Vastavalt [direktiivi XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] artikli 8 lõike 3 punktile d] võib taotlejat kinni pidada, et menetluse raames otsustada, kas taotlejal on õigus territooriumile siseneda. Kõnealuses direktiivis on samuti sätestatud, et liikmesriigid võivad taotlejat kinni pidada ainult vajaduse korral ja iga juhtumit eraldi hinnates. Liikmesriigid võivad taotlejat kinni pidada üksnes juhul, kui muid leebemaid alternatiivseid sunnimeetmeid ei ole võimalik kohaldada. [...] Kui kinnipidamist kohaldatakse ning kinnipidamise tagatised ja tingimused ei ole piiril täidetud või neid ei ole võimalik piiril täita, ei tohiks erakorralist varjupaiga[...]menetlust kohaldada või selle kohaldamine tuleks lõpetada, nagu on ette nähtud [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõike 9 punktis d].
- (9) [...] Kui kohaldatakse erakorralist varjupaiga[...]menetlust, peaksid pädevad asutused esikohale seadma menetluslike erivajadustega ja vastuvõtu erivajadustega, sealhulgas terviseprobleemidega taotlejate [...] kaitse. Ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik [...] ei tohiks seetõttu erakorralist varjupaiga[...]menetlust kohaldada või peaks selle kohaldamise lõpetama[, kui piirimenetluse kohaldamata jätmiseks on meditsiinilised põhjused kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõike 9 punktiga c või kui menetluslike erivajadustega taotlejatele ei saa pakkuda vajalikku toetust kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõike 9 punktiga b]. [...] Asjaomane liikmesriik peaks [...] esmajärjekorras läbi vaatama [...] menetluslike erivajadustega isikute taotlused kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] ning [direktiivi XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud] artikli 2 punktis 13] määratletud] [...] vastuvõtu erivajadustega isikute[, eelkõige saatjata alaealiste ja alaealiste ning seejärel alaealiste pereliikmete] taotlused.

- (10) Mis tahes vägivaldaakte tuleb piiril vältida [...] või vajaduse korral tuleb tegeleda nendega proportsionaalsel viisil, mitte üksnes selleks, et kaitsta rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuva liikmesriigi territoriaalset terviklikkust ja julgeolekut, vaid ka selleks, et tagada rahumeelselt liidus varjupaiga taotlemise võimalust ootavate kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute, sealhulgas perekondade ja laste julgeolek ja turvalisus. [...] Asjaomane liikmesriik võib eelkõige rändajate ärakasutamise olukorras, kui kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud üritavad vägivaldseid vahendeid kasutades massina üle piiri tungida, võtta kooskõlas oma siseriikliku õigusega vajalikke proportsionaalseid meetmeid, et säilitada julgeolek ja avalik kord ning tagada käesoleva määruse tõhus kohaldamine.
- (11) Rändajate ärakasutamise olukorras ei pruugi liikmesriigil praktikas olla võimalik tagada tavaliselt nõutavaid materiaalseid vastuvõtutingimusi, kuna liikmesriigi suutlikkus võib olla ammendatud. Seetõttu peaks [...] asjaomasel liikmesriigil olema sellises olukorras võimalik kehtestada direktiivis XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*] sätestatust erinevad materiaalsed vastuvõtutingimused muudel kui [kõnealuse direktiivi artikli 17 lõikes 9] nimetatud juhtudel, täites samas kooskõlas direktiivi XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*] põhjendusega 32 rändajate põhivajadused]. [...] Liikmesriigid peaksid tagama ka [...] humanitaarabi andmiseks vajaliku juurdepääsu ja humanitaarabi andmist võimaldama, pidades silmas asjaomaste isikute aktuaalseid vajadusi. Õigusnõustajate juurdepääs on tagatud vastavalt [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] artikli 8 lõikele 4, artikli 14 lõikele 1 ja artikli 16 lõikele 3]. ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja nende organisatsioonide rolli, kellele asjaomane liikmesriik on usaldanud konkreetsed ülesanded, on kirjeldatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] artiklis 18.

- [(12) Selleks et täiendada [...] varjupaigamenetlust [...] ja tagada selle menetlusega täielik koostöö, tuleks rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuva liikmesriigi pädevatele asutustele tagada vajalik paindlikkus viia pärast varjupaigamenetlust läbi tagasisaatmismenetlus, juhul kui taotlus lükati tagasi või kui menetlus lõppes rahvusvahelist kaitset andmata, eelkõige kui varjupaigataotlus võeti tagasi. Seetõttu peaks asjaomasel liikmesriigil rändajate ärakasutamise olukorras ja ilma et see piiraks olemasolevate ELi tagasivõtukokkulepete kohaldamist, olema lubatud teha erandeid [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] artikli 41a ja direktiivi XXX/XXX [*tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud*] kohaldamisest ning kohaldada selle asemel siseriiklikku õigust, järgides *mutatis mutandis* direktiivi XXX/XXX [*tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud*] artikli 4 lõiget 4]. Artikli 4 lõige 4 sisaldab põhitagatise, mida tuleb järgida ka sellistel juhtudel. [...] Kui esitatakse korduv taotlus üksnes tagasisaatmise edasilükkamiseks või nurjamiseks, on liikmesriikidel võimalik kohaldada [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] artiklites 42 ja 43] sätestatud norme.
- (13) Kui tagasisaatmise valdkonnas kohaldatakse erandit [...], peaks asjaomane liikmesriik tagama Euroopa Liidu põhiõiguste harta ja oma rahvusvaheliste kohustuste täieliku järgimise. Seoses kolmandate riikide kodanikega, kelle suhtes kohaldatakse siseriiklikku õigust, tagavad liikmesriigid koostöös [direktiivi XXX/XXX [*tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud*] artikli 4 lõikega 4], et nende kodanike kohtlemine ja kaitsetase ei ole ebasoodsam [artikli 10 lõigetes 4 ja 5 (sunnimeetmete kasutamise piiramine), artikli 11 lõike 2 punktis a (väljasaatmise edasilükkamine), artikli 17 lõike 1 punktides b ja d (esmaabi ja haavatavate isikute vajaduste arvessevõtmine) ning artiklites 19 ja 20 (kinnipidamistingimused)] sätestatust, ning järgivad mittetagasisaatmise põhimõtet. [...]

- (13a) Käesolevas määruses sätestatud normid ei piira liikmesriikide võimalust teha direktiivi XXX/XXX [*tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud*] artikli 2 lõike 2 punkti a alusel selle direktiivi kohaldamisest erandeid selliste kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle pädevad asutused on tabanud või kinni pidanud seoses liikmesriigi maismaa-, mere- või õhuvälispiiri ebaseadusliku ületamisega ning kes ei ole hiljem saanud luba või õigust kõnealuses liikmesriigis viibida.]
- (14) Kui liikmesriik kohaldab ühte või mitut käesolevas määruses sätestatud meetet, peaks ta kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid teavitama [...] keeles, millest kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik aru saab või millest arusaamist võib temalt mõistlikult eeldada, kohaldatavatest eranditest, rahvusvahelise kaitse taotluse registreerimise ja esitamise punktidest, eelkõige sellest, kus asuvad lähimad punktid taotluse registreerimiseks ja esitamiseks, [...] ning meetmete kestusest. Selleks võib kasutada infotahvleid. Liikmesriigid on kohustatud käsitlema menetluslikke erivajadusi, mis taotlejatel võivad tekkida, ja andma vastavat teavet asjakohasel viisil. Lisaks tuleks kohaldada [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] artiklit 8 teabe andmise kohta ja artikli 35 lõiget 2 seoses taotluse kohta tehtud otsuse edasikaebamise võimalusest teavitamisega].

- (14a) Ärakasutamise olukorras on eriti oluline, et võetakse kõik meetmed ebaseadusliku teisese rände ennetamiseks, pakkudes samal ajal ühele või mitmele sellise olukorra tagajärjel kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute saabumisega kokku puutuvale liikmesriigile täielikku toetust. Peale selle ei mõjuta käesolev määrus liikmesriikide selliste kohustuste täitmist, mis on seotud avaliku korra säilitamise ja sisejulgeoleku kaitsega.
- (15) Rändajate ärakasutamise korral peaks rändajate ärakasutamisega kokku puutuval liikmesriigil olema võimalus taotleda teistelt liikmesriikidelt tema vajadustele kõige paremini vastavaid toetus- ja solidaarsusmeetmeid, et kõnealuse olukorraga toime tulla. Rändajate ärakasutamise olukorraga tegelemiseks võetavad toetus- ja solidaarsusmeetmed võivad olla mis tahes vormis; nende hulka võivad kuuluda suutlikkuse suurendamise meetmed, ümberpaigutamine, tagasipöördumise toetamine ja toetus, mis on seotud kriisi välismõõtmega, ning meetmed, mille eesmärk on reageerida rändajate ärakasutamise olukorrale, tehes koostööd või suheldes nende kolmandate riikidega, kelle kodanikke ära kasutatakse.

- (16) Teisi liikmesriike, keda rändajate ärakasutamise olukord ei puuduta, tuleks kutsuda üles andma panust rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuva liikmesriigi heaks, kasutades kindlakstehtud vajadustele vastavaid toetus- ja solidaarsusmeetmeid. Komisjon peaks toetus- ja solidaarsusmeetmeid koordineerima võimalikult kiiresti pärast seda, kui ta on saanud rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuvalt liikmesriigilt taotluse.
- (17) Rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik võib taotleda toetust ELi Varjupaigaametilt, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametilt või Europolilt vastavalt nende volitustele. Lisaks ja asjakohasel juhul võib varjupaigaamet pakkuda abi omal algatusel kooskõlas määruse 2021/2303 [...] [*Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus*] artikli 16 lõike 1 punktiga d, samal ajal kui Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet võib kokkuleppel asjaomase liikmesriigiga pakkuda abi tagasisaatmise valdkonnas kooskõlas määruse (EL) 2019/1896 artiklitega 48, 50, 52 ja 53 ning Europol võib pakkuda abi kooskõlas määruse (EL) 2016/794 artikli 6 lõikega 1.

- (18) Kui asjaomane liikmesriik taotleb ärakasutamise olukorra olemasolule viitavate veenvate tõendite alusel käesolevas määruses sätestatud asjakohaste erandite kohaldamist, peaks komisjon [...] esitama ettepaneku, millega antakse liikmesriigile luba kohaldada käesolevas määruses sätestatud erandeid. Komisjonil peaks olema võimalik esitada ettepanek ka siis, kui ta peab seda taotluse esitanud liikmesriigi esitatud teabe põhjal asjakohaseks. Lisaks on mõlemal juhul selleks, et tagada kõrgetasemeline poliitiline kontroll ja toetus ning vältida liidu solidaarsust, vaja arvesse võtta seda, kas Euroopa Ülemkogu on tunnistanud, et liit või üks või mitu selle liikmesriiki rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutub. [...] Rändajate ärakasutamine võib ohustada liikmesriigi põhifunktsioone, sealhulgas avaliku korra säilitamist või riigi julgeoleku kaitset. Seetõttu tuleks nõukogule anda rakendamisvolitused võtta vastu rakendusotsus, millega antakse liikmesriigile luba kohaldada käesolevas määruses sätestatud erandeid. Samuti tuleks anda nõukogule volitused käesolevas määruses sätestatud erandid komisjoni ettepaneku alusel kehtetuks tunnistada või nende kohaldamist kuni kuue kuu võrra pikendada, sõltuvalt sellest, kas erandite kehtestamist õigustavad asjaolud püsivad või on möödunud. Pikendamisotsus võib hõlmata kohaldatavate erandite muutmist [...]. Oma volituste kasutamisel ja kohustuste täitmisel peaksid komisjon ja nõukogu igal ajal tagama proportsionaalsuse põhimõtte austamise.
- (18a) Nõukogu rakendusotsus peaks olema vajalik üksnes erijuhtudel, eelkõige kui ärakasutamine kujutab endast hädaolukorda, mida iseloomustab liitu suunatud õhutatud ebaseaduslik ränne, mis võib tingituna oma laadist või koos muude hübriidrünnakutega kujutada endast ohtu riigi põhifunktsioonidele, avaliku korra säilitamisele või riigi julgeoleku kaitsmisele, või kui ärakasutamine kujutab endast hädaolukorda, mida iseloomustab varjupaigataotluste ootamatult ja oluliselt suurenenud arv välispiiril.

- (19) Nõukogu rakendusotsus peaks sisaldama luba konkreetseteks eranditeks, mida rändajate ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik võiks kohaldada, ning selles tuleks määrata kindlaks nende kohaldamise alguskuupäev ja kestus. Lisaks tuleks rakendusotsuses esitada selle aluseks olevad põhjendused ja erandite isikuline kohaldamisala.
- (20) Selleks et toetada asjaomast liikmesriiki käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvatele kolmandate riikide kodanikele või kodakondsuseta isikutele vajaliku abi andmisel, sealhulgas vabatahtliku tagasipöördumise edendamisel või oma humanitaarkohustuste täitmisel, peaks ÜRO asutustel, eeskätt ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ametil, ja muudel asjaomastel partnerorganisatsioonidel, kellele liikmesriigid on usaldanud konkreetset ülesanded, eelkõige Rahvusvahelisel Migratsiooniorganisatsioonil ning Rahvusvahelisel Punase Risti ja Punase Poolkuu Seltside Föderatsioonil, olema tegelik juurdepääs piirile direktiivis (EL) XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*] ja määruises (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] sätestatud tingimustel. Pagulaste ülemvolinikul peaks olema juurdepääs taotlejatele, sealhulgas neile, kes asuvad piiril. Selleks peaks asjaomane liikmesriik [...] jätkama koostööd [...] nende organisatsioonidega.
- (20a) Seoses Küprosega kehtestati nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 866/2004 (ühinemisakti protokollis 10 artiklis 2 sätestatud korra kohta) erinormid, mida kohaldatakse seoses eraldusjoonega, mis eraldab Küprose Vabariigi alasid, mis on Küprose Vabariigi valitsuse tegeliku kontrolli all, nendest aladest, mis ei ole Küprose Vabariigi valitsuse tegeliku kontrolli all. Kuigi eraldusjoon ei kujuta endast välispiiri, järeldub sellest, et olukorda, kus kolmas riik või valitsusväline osaleja soodustab või hõlbustab kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute liikumist üle eraldusjoone, tuleks käsitada ärakasutamisenä.

- (21) [Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artiklite 1 ja 2 kohaselt ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.]

VÕI

[Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Iirimaa (... kirjaga) teatanud oma soovist osaleda käesoleva määruse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.]

- (22) ELi lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

Üldsätted

Artikkel 1

Reguleerimisese

1. Käesoleva määrusega nähakse ette erinormid, mis kalduvad erandkorras kõrvale määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*], direktiivi (EL) XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*] ja direktiivi (EL) XXX/XXX [*tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud*] sätetest ning mida liikmesriigid võivad kohaldada lõikes 2 [...] määratletud ärakasutamise olukorras, kui see on sellisele olukorrale reageerimiseks vajalik ja proportsionaalne. Samuti on selles sätestatud erinormid toetus- ja solidaarsusmeetmete kohta, mida sellises olukorras võib võtta.
2. Rändajate ärakasutamise olukord on olukord, kus kolmas riik või valitsusväline osaleja soodustab või hõlbustab kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute liikumist välispiiridele, st liikmesriikide maismaapiiridele, sealhulgas jõe- ja järvepiiridele, merepiiridele ning liikmesriikide lennujaamadesse, jõe-, mere- ja järvesadamatesse, kui need ei ole sisepiirid, või liikmesriiki kavatsusega destabiliseerida liitu või mõnda liikmesriiki ja kui selline tegevus võib ohustada mõne liikmesriigi põhifunktsioone, sealhulgas avaliku korra säilitamist või riigi julgeoleku kaitset (edaspidi „ärakasutamine“) [...].

Käesolev määrus ei mõjuta aluspõhimõtteid ja tagatise[, mis on kehtestatud õigusaktidega], millest käesoleva määruse kohaselt on lubatud erandeid teha.

II PEATÜKK

Erakorraline [...] varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlus [...] ärakasutamise olukorras

Artikkel 2

Erakorraline [...] varjupaigamenetlus [...] ärakasutamise olukorras

[...] Ärakasutamise olukorras [...] võib liikmesriik, kelle välispiirile saabuvad sellise olukorra tõttu kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, [...] keda ära kasutatakse ja kes on kinni peetud või leitud välispiiri, st liikmesriigi maismaapiiride, sealhulgas jõe- ja järvepiiride, merepiiride ja liikmesriigi lennujaamade, jõe-, mere- ja järvesadamate (kui need ei ole sisepiirid) läheduses [...] seoses ebaseadusliku maismaa-, mere- või õhupiiri ületamisega või kes on maabunud pärast otsingu- ja päästeoperatsioone või ilmunud ise piiripunktidesse, kohaldada käesolevas lõikes osutatud kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes üht või mitut järgmist erandit [...]:

- a) erandina [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] artiklist 27] registreerida käesoleva punkti kohaldamise perioodil esitatud rahvusvahelise kaitse taotlused hiljemalt [...] kolm nädalat pärast taotluse esitamist.

Kõnealuse erandi kohaldamisel registreerib asjaomane liikmesriik esmajärjekorras taotlused, mille on esitanud [vastuvõtutingimuste direktiivis – uuesti sõnastatud] määratletud vastuvõtu erivajadustega isikud [...] ja [...] alaealiste pereliikmed. Ühtlasi võib asjaomane liikmesriik registreerida esmajärjekorras taotlused, mis on tõenäoliselt hästi põhjendatud;

- b) erandina [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus]⁸ artikli 41 lõike 2 punktidest a ja b, artikli 41 lõikest 5 ning artikli 41 lõike 9 punktist a ja kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõigetega 13 ja 14] otsustada konkreetsetes kohtades välispiiril, [...] välispiiri [...] läheduses või transiiditsoonis või kui asjaomane liikmesriik ei saa saabunuid sellistes kohtades majutada, siis muudes selleks määratud kohtades oma territooriumil kõigi käesoleva punkti kohaldamise perioodil registreeritud, kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute esitatud taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse üle.

Kõnealuse erandi kohaldamisel vaatab asjaomane liikmesriik esmajärjekorras läbi need rahvusvahelise kaitse taotlused, mille on esitanud [[vastuvõtutingimuste direktiivis (uuesti sõnastatud) ja varjupaigamenetluse määruses]] määratletud menetluslike erivajaduste või vastuvõtu erivajadustega isikud [...] ja [...] alaealiste pereliikmed]. Ühtlasi võib asjaomane liikmesriik vaadata esmajärjekorras läbi rahvusvahelise kaitse taotlused, mis on tõenäoliselt hästi põhjendatud või ilmselgelt põhjendamatud;

- c) erandina [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 lõikest 11] on erakorralise varjupaigamenetluse [...] kestus käesoleva punkti kohase erandi kohaldamise perioodil registreeritud varjupaigataotluste läbivaatamiseks [...] võimalikult lühike, kuid mitte mingil juhul pikem kui 20 nädalat alates kõnealuse taotluse registreerimise kuupäevast, sealhulgas edasikaebamine; [...]

⁸ Viitab komisjoni poolt 2020. aastal muudetud ettepaneku tekstile.

- d) erandina [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] [...]] artikli 12 lõikest 5] võib isikliku vestluse ära jätta ka juhul, kui menetlev ametiasutus saab olemasolevate tõendite alusel teha positiivse otsuse täiendava kaitse seisundi kohta.

[...]

Artikkel 3

Materiaalsed vastuvõtutingimused

Erandina [direktiivi XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*]] artiklist 16 ja artikli 17 lõikest 1, lõike 2 punktist c ning lõigetest 6–8] võib liikmesriik ajutiselt alates rahvusvahelise kaitse taotluse esitamise hetkest kuni taotluse registreerimiseni ja seejärel artikli 2 punktis c osutatud maksimaalse ajavahemiku jooksul või alates rahvusvahelise kaitse taotluse esitamise hetkest kuni taotluse registreerimiseni ja seejärel [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*]] artikli 41 lõikes 11] osutatud ajavahemiku jooksul, juhul kui artikli 2 punkti c kohast erandit ei kohaldata, kehtestada [...] käesoleva määruse kohase ärakasutamise tulemusel kinni peetud või leitud [...] või ise piiripunktidest ilmunud taotlejate suhtes muud materiaalse vastuvõtutingimuste kriteeriumid. Liikmesriigid rahuldavad taotlejate põhivajadused, eelkõige toidu, vee, rõivaste, piisava arstiabi ja hooajaliste ilmastikutingimustega kohandatud ajutise peavarju osas, austades täielikult inimväärikust. Erand [direktiivi XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*]] artikli 17 lõike 2 punktist c] ei piira õiguspärase juurdepääsu vastavalt [määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*]] artikli 8 lõikele 4, artikli 14 lõikele 1 ja artikli 16 lõikele 3 ega ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti juurdepääsu vastavalt määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*]] artiklile 18].

[Artikkel 4

Erakorraline tagasisaatmis[...]menetlus ära kasutamise olukorras

Asjaomane liikmesriik, kelle välispiirile saabuvad ära kasutamise olukorras kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, võib otsustada mitte kohaldada [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklit 41a ja [tagasisaatmisdirektiivi – uuesti sõnastatud] ning kohaldada selle asemel siseriiklikku õigust, järgides *mutatis mutandis* [direktiivi XXX/XXX [tagasisaatmisdirektiiv – uuesti sõnastatud] artikli 4 lõiget 4]], kõnealuste kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, keda ära kasutatakse ning kes on kinni peetud või leitud kooskõlas käesoleva määrusega või kes on ilmunud ise piiripunktidesse ning kes on taotlenud rahvusvahelist kaitset ja kelle taotlus on seejärel tagasi lükatud ning kellel ei ole riigis viibimise õigust ja kellel ei ole lubatud riiki jääda.]⁹

[...]

⁹ Selle sätte lisamine ei piira seisukohta, mille nõukogu võtab, pidades silmas nõukogu õigustalituse arvamust Schengeni *acquis*'ga seotuse ja nn muutuva geomeetria kohta.

Toetus- ja solidaarsusmeetmed

1. Kui liikmesriik puutub kokku ärakasutamise olukorraga[...], võib ta olukorra haldamiseks taotleda teistelt liikmesriikidelt toetus- ja solidaarsusmeetmeid, andes teada, millist laadi toetus- ja solidaarsusmeetmeid vajatakse. Teiste liikmesriikide toetus ja solidaarsusmeetmed, millega ärakasutamise olukorraga kokku puutuvat liikmesriiki abistatakse, [...] on vabatahtlikud ning võivad hõlmata järgmist:
 - a) suutlikkuse suurendamise meetmed varjupaiga, vastuvõtmise ja tagasisaatmise valdkonnas;
 - b) operatiivtugi varjupaiga, vastuvõtmise ja tagasisaatmise valdkonnas;
 - c) meetmed, mille eesmärk on reageerida ärakasutamise olukorrale, sealhulgas konkreetsed meetmed tagasisaatmise toetamiseks, tehes koostööd või suheldes nende kolmandate riikidega, kelle kodanikke ära kasutatakse, või
 - d) muud meetmed, mida peetakse asjakohaseks, et ärakasutamise olukorda lahendada ja asjaomast liikmesriiki toetada, ning ümberpaigutamine.
2. Ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik taotleb komisjonilt teiste liikmesriikide toetus- ja solidaarsusmeetmeid ning täpsustab oma taotluses, milliseid solidaarsusmeetmeid ta soovib.

3. Ilma et see piiraks muudes õigusaktides ette nähtud [...] solidaarsussätete kohaldamist, kutsub komisjon teisi liikmesriike võimalikult kiiresti pärast lõikes 2 osutatud toetus- ja solidaarsusmeetmete taotluse saamist üles panustama selliste lõikes 1 osutatud toetus- ja solidaarsusmeetmete kaudu, mis vastavad ärakasutamise olukorraga kokku puutuva liikmesriigi vajadustele. Komisjon koordineerib käesolevas artiklis osutatud toetus- ja solidaarsusmeetmeid.
4. Ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik [...] võib kooskõlas vastavaid ameteid käsitlevates määrustes sätestatud normidega taotleda toetust ELi varjupaigaametilt, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametilt või Europolilt vastavalt nende volitustele. [...]

Artikkel 6

Erisätted ja tagatised

1. Artiklites 2, 3 [...] või 4 sätestatud erandite kohaldamisel teavitab asjaomane liikmesriik kolmandate riikide kodanikke või kodakondsuseta isikuid nõuetekohaselt keeles, millest kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik aru saab või millest arusaamist võib temalt mõistlikult eeldada, kohaldatavatest meetmetest, registreerimispunktide, sealhulgas selliste piiripunktide asukohast, kus saab registreerida ja esitada rahvusvahelise kaitse taotlusi, ning meetmete kestusest. Teabe esitamiseks võib kasutada infotahvleid, ilma et see piiraks [määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 8 ja artikli 19 lõike 2] kohaldamist.

- 1a. Rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimise tähtaja pikendamine vastavalt artikli 2 punktile a ei piira [[*Eurodaci määruse*] artikli 10 lõike 1 punktis b sätestatud tähtaegade järgimise kohustuste kohaldamist].
- 1b. Artikli 2 kohased erandid ei mõjuta [*varjupaiga- ja rändehalduse määruse*] kohast vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise protsessi. Kui vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise protsess on pikem kui erakorralise varjupaigamenetluse maksimaalne kestus, viiakse menetlus lõpule vastutavat liikmesriiki kindlaksmäärava liikmesriigi territooriumil.
2. Ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik [...] ei kohalda artikleid 2, 3 [...] ega 4 kauem, kui on rangelt vajalik ärakasutamise olukorra lahendamiseks [...], ning mitte mingil juhul kauem kui artikli 7 lõikes 4 osutatud nõukogu rakendusotsuses sätestatud ajavahemiku jooksul.

III PEATÜKK

Menetlusnormid

Artikkel 7

Loamenetlus

1. Kõnealuseid erandlikke asjaolusid arvesse võttes võib ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik [...] taotleda luba kohaldada artiklites 2, 3 [...] või 4 sätestatud erandeid.
2. [...] Kui taotlev liikmesriik esitab komisjonile veenvad tõendid artikli 1 lõikes 2 osutatud tingimuste olemasolu kohta, teeb komisjon nende tõendite alusel viivitamata ettepaneku lõikes 3 osutatud asjakohase nõukogu rakendusotsuse kohta. Komisjonil võib teha sellise ettepaneku ka siis, kui ta peab seda taotluse esitanud liikmesriigi esitatud [...] teabe ja mis tahes muu talle kättesaadava teabe põhjal asjakohaseks.
3. Nõukogu hindab [...] ettepanekut kiirkorras [...] ning võtab sõltuvalt kõnealuse hindamise tulemusest vastu rakendusotsuse, millega lubatakse asjaomasel liikmesriigil kohaldada artiklites 2, 3 [...] või 4 sätestatud konkreetseid erandeid.
4. Lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsuses esitatakse selle aluseks olevad põhjendused ja määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 2, 3 [...] või 4 sätestatud norme kohaldada, ning nende normide kohaldamise ajavahemik, mis ei tohi olla pikem kui esialgne kuuekuuline ajavahemik, ning täpsustatakse ärakasutamise olukorras olevad kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud.

5. Komisjon ja nõukogu jälgivad ja kontrollivad [...] pidevalt ära kasutamise olukorda. Kui komisjon peab seda vastavale teabele tuginedes asjakohaseks, võib ta teha ettepaneku lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsus kehtetuks tunnistada või võtta vastu uus nõukogu rakendusotsus, millega antakse luba artiklites 2, 3 [...] või 4 osutatud [...] konkreetseid erandeid muuta või pikendada nende kohaldamist täiendava kuni kuuekuulise ajavahemiku võrra. Kui taotleb liikmesriik esitab komisjonile veenvad tõendid artikli 1 lõikes 2 osutatud tingimuste jätkuva olemasolu kohta, esitab komisjon selliste tõendite alusel ettepaneku uue nõukogu rakendusotsuse kohta, et artiklites 2, 3 [...] või 4 osutatud konkreetseid erandeid muuta või pikendada nende kohaldamist täiendava kuni kuuekuulise ajavahemiku võrra. Selleks esitab asjaomane liikmesriik komisjonile konkreetse teabe, mida on vaja läbivaatamise korraldamiseks ning kehtetuks tunnistamise või pikendamise ettepaneku tegemiseks, ning muu teabe, mida komisjon võib paluda.
6. Liikmesriigid jätkavad artiklis 2 osutatud maksimaalse ajavahemiku jooksul lõikes 3 osutatud nõukogu rakendusotsuses sätestatud menetluslike erandite kohaldamist nende taotlejate suhtes, kelle rahvusvahelise kaitse taotlused on registreeritud ajavahemikul, mille jooksul kõnealuseid erandeid võib kohaldada, kuni nende taotluse kohta tehakse lõplik otsus või kuni asjaomased kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud saadetakse vastavalt artiklile 4 tagasi.
7. Oma käesoleva artikli kohaste volituste kasutamisel ja kohustuste täitmisel tagavad komisjon ja nõukogu igal ajal proportsionaalsuse põhimõtte järgimise.

Koostöö ja hindamine

1. Komisjon, asjaomased Euroopa Liidu institutsioonid ja asutused ning ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik [...] teevad tihedat koostööd ja teavitavad üksteist korrapäraselt artiklis 7 osutatud erandite ja meetmete rakendamisest. Asjaomane liikmesriik jätkab kõigi asjakohaste andmete, sealhulgas käesoleva määruse rakendamiseks vajalike statistiliste andmete esitamist rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava ELi võrgustiku kaudu.
2. Ärakasutamise olukorraga kokku puutuv liikmesriik [...] teeb [...] tihedat koostööd ÜRO pagulaste ülemvoliniku ja mis tahes muude [...] organisatsioonidega, [...] kellele liikmesriigid on usaldanud käesoleva peatüki, määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluse määrus*] ja direktiivi XXX/XXX [*vastuvõtutingimuste direktiiv – uuesti sõnastatud*] kohaste ülesannete täitmise.

IV PEATÜKK

Lõppsätted

Artikkel 9

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav kooskõlas aluslepingutega.

Strasbourg,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja